



IN230400361V03

845-021



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

RO_IMPORTANT, PĂSTRĂȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

PL_WAŻNE, PRZECZUWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI: PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

Lawn Roller Assembly Instructions

- 1) Before commencing check you have all the components: roller drum; left and right arms, centre handle grip; cross bar/scrapper; axle; fixings - See. component list below. Do not tighten fixings until all nuts, bolts and washers are in the correct position.
- 2) Assemble the left side arm to the centre handle and insert the two bolts, and attach the flat washers, and plastic insert nuts.
- 3) Repeat the process for the right hand side arm.
- 4) Attach the right and left side arms to the drum axle.
- 5) Attach the cross bar/scrapper to the side arms using the bolts, washers and nuts.
- 6) Check the handle is square and the cross bar/scrapper is not touching the roller drum and then tighten all the fixings.
- 7) Turn the roller drum so that the cap is upwards and then fill with water or for a heavier roller use sand.

Lawn Roller Application

Use the lawn roller when seeding a new lawn or after cutting to improve the overall appearance of the lawn. Rolling will spread the grass roots giving a thicker coverage. Rolling is advised every time the lawn is cut.

Safety Warning

When using the lawn roller it's essential you keep your hands and feet clear of the heavy drum. Special care is necessary when using the lawn roller on a slope.

This product is not suitable for use by children - it is not a toy!

Cleaning and maintenance

After use, drain any remaining water and wipe the surface clean. If not in use for an extended period, store in a dry, well-ventilated place.

Instructions de montage du rouleau pour pelouse

- 1) Avant de commencer, vérifiez que vous disposez de tous les composants : tambour du rouleau ; bras gauche et droit ; poignée centrale ; barre transversale/racloir ; axe ; fixations – Voir la liste des composants ci-dessous. Ne serrez pas les fixations tant que tous les écrous, boulons et rondelles ne sont pas correctement positionnés.
- 2) Assemblez le bras gauche à la poignée centrale, insérez les deux boulons, puis fixez les rondelles plates et les écrous à insert en plastique.
- 3) Répétez l'opération pour le bras droit.
- 4) Fixez les bras gauche et droit à l'axe du tambour.
- 5) Fixez la barre transversale/le racleur aux bras latéraux à l'aide des boulons, des rondelles et des écrous.
- 6) Vérifiez que la poignée est d'équerre et que la barre transversale/le racleur ne touche pas le tambour du rouleau, puis serrez toutes les fixations.
- 7) Tournez le tambour du rouleau de manière à ce que le bouchon soit vers le haut, puis remplissez-le d'eau ou, pour un rouleau plus lourd, utilisez du sable.

Utilisation du rouleau à gazon

Utilisez le rouleau à gazon lors de l'ensemencement d'une nouvelle pelouse ou après la tonte pour améliorer l'aspect général de la pelouse. Le roulage étale les racines du gazon, ce qui permet d'obtenir un tapis plus dense. Il est conseillé de rouler la pelouse après chaque tonte.

Avertissement de sécurité

Lors de l'utilisation du rouleau à gazon, il est essentiel de garder vos mains et vos pieds à l'écart du tambour lourd. Une attention particulière est nécessaire lorsque vous utilisez le rouleau à gazon sur une pente. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation par des enfants : ce n'est pas un jouet !

This product is not suitable for use by children - it is not a toy!

Nettoyage et entretien

Après utilisation, vidangez l'eau restante et essuyez la surface. Si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec et bien aéré.

Instrucciones de montaje del rodillo de césped

- 1) Antes de comenzar, compruebe que tiene todos los componentes: tambor de rodillo, brazos izquierdo y derecho, empuñadura central; barra transversal / raspador; eje; fijaciones: consulte la lista de componentes a continuación. No apriete las fijaciones hasta que todas las tuercas, pernos y arandelas estén en la posición correcta.
- 2) Monte el brazo del lado izquierdo en la manija central e inserte los dos pernos y coloque las arandelas planas y las tuercas de inserción de plástico.
- 3) Repita el proceso para el brazo derecho.
- 4) Conecte los brazos laterales derecho e izquierdo al eje del tambor.
- 5) Fije la barra transversal / raspador a los brazos laterales usando los pernos, arandelas y tuercas.
- 6) Verifique que la manija esté en escuadra y que la barra transversal / raspador no toque el tambor del rodillo y luego apriete todas las fijaciones.
- 7) Gire el tambor del rodillo de manera que la tapa quede hacia arriba y luego llénelo con agua o para un rodillo más pesado use arena.

Aplicación de rodillo de césped

Utilice el rodillo para césped al sembrar un césped nuevo o después de cortarlo para mejorar la apariencia general del césped. Rodar esparcirá las raíces de la hierba dando una cobertura más gruesa. Se recomienda rodar cada vez que se corta el césped.

Advertencia de seguridad

Al utilizar el rodillo para césped, es fundamental que mantenga las manos y los pies alejados del pesado tambor. Es necesario tener especial cuidado al utilizar el rodillo para césped en una pendiente.

Este producto no es apto para niños, ¡no es un juguete!

Limpieza y mantenimiento

Después de su uso, vacíe el agua restante y limpie la superficie. Si no se va a utilizar durante un periodo prolongado, guárdelo en un lugar seco y bien ventilado.

Instruções de montagem de rolos de relva

- 1) Antes de começar a verificação tem todos os componentes: tambor de roletes; braços esquerdo e direito, punho central; barra transversal/rascador; eixo; fixações - Ver.lista de componentes abaixo. Não aperte as fixações até que todas as porcas, parafusos e arruelas estejam na posição correcta.
- 2) Monte o braço lateral esquerdo no punho central e insira os dois parafusos, e fixe as anilhas planas, e porcas de inserção de plástico.
- 3) Repetir o processo para o braço do lado direito.
- 4) Fixar os braços do lado direito e do lado esquerdo ao eixo do tambor.
- 5) Fixar a barra transversal/raspador aos braços laterais utilizando os parafusos, as anilhas e as porcas.
- 6) Verificar se a pega é quadrada e se a barra transversal/raspador não está a tocar no tambor do rolo e depois apertar todos os fxngs.
- 7) Rodar o tambor de rolos de modo a que a tampa esteja para cima e depois encher com água ou para um rolo mais pesado usar areia.

Aplicação do rolo de rolo de relva

Utilizar o rolo de relva ao semear um novo relvado ou após o corte para melhorar o aspecto geral do relvado. O rolo irá espalhar as raízes da relva dando uma cobertura mais espessa. O rolo é aconselhado cada vez que o relvado é cortado.

Aviso de segurança

Ao utilizar o rolo de relva é essencial manter as mãos e os pés afastados do tambor pesado. É necessário um cuidado especial quando se usa o rolo de relva numa encosta. Este produto não é adequado para utilização por crianças - não é um brinquedo!

Limpeza e manutenção

Após a utilização, esvazie a água restante e limpe a superfície. Se não for utilizado durante um período prolongado, guarde-o num local seco e bem ventilado.

Montageanweisungen für Rasenwalze

- 1) Überprüfen Sie, bevor Sie beginnen, ob Sie alle Bauteile haben: Walze, linker und rechter Arm, mittlerer Griff, Querstange/Abstreifer, Achse, Befestigungen - siehe Bauteileliste unten. Ziehen Sie die Befestigungen erst an, wenn sich alle Muttern, Schrauben und Unterlegscheiben in der richtigen Position befinden.
- 2) Montieren Sie den linken Seitenarm am mittleren Griff und setzen Sie die beiden Schrauben ein, und befestigen Sie die Unterlegscheiben und die Kunststoffeinsatzmutter.
- 3) Wiederholen Sie den Vorgang für den rechten Seitenarm.
- 4) Befestigen Sie den rechten und linken Seitenarm an der Walzenachse.
- 5) Befestigen Sie die Querstange/den Abstreifer mit den Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern an den Seitenarmen.
- 6) Stellen Sie sicher, dass der Griff rechtwinklig sitzt und die Querstange/der Abstreifer die Walze nicht berührt, und ziehen Sie dann alle Befestigungen fest.
- 7) Drehen Sie die Walze so, dass die Kappe nach oben zeigt, und füllen Sie sie dann mit Wasser oder bei einer schwereren Walze mit Sand.

Anwendung der Rasenwalze

Verwenden Sie die Rasenwalze, wenn Sie einen neuen Rasen säen oder nach dem Mähen, um das Gesamtbild des Rasens zu verbessern. Durch das Walzen werden die Graswurzeln verteilt, wodurch eine dickere Abdeckung entsteht. Das Walzen wird nach jedem Mähen des Rasens empfohlen.

Sicherheitswarnung

Bei der Verwendung der Rasenwalze ist es wichtig, dass Sie Ihre Hände und Füße von der schweren Walze fernhalten. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Rasenwalze an einem Hang verwendet wird.

Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet - es ist kein Spielzeug!

Reinigung und Wartung

Lassen Sie nach dem Gebrauch das restliche Wasser ablaufen und wischen Sie die Oberfläche sauber. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, lagern Sie es an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

Istruzioni per il montaggio del rullo da giardino

- 1) Prima di iniziare controlla di avere tutti i componenti: rullo tamburo; bracci destro e sinistro, impugnatura centrale; traversa/raschiatore; asse; fissaggi - Vedere l'elenco dei componenti di seguito. Non serrare i fissaggi finché tutti i dadi, i bulloni e le rondelle non sono nella posizione corretta.
- 2) Assemblare il braccio laterale sinistro alla maniglia centrale e inserire i due bulloni, quindi fissare le rondelle piatte e i dadi di inserimento in plastica.
- 3) Ripetere il processo per il braccio destro.
- 4) Fissare i bracci laterali destro e sinistro all'asse del tamburo.
- 5) Fissare la barra trasversale/raschiatore ai bracci laterali utilizzando i bulloni, le rondelle e i dadi.
- 6) Controllare che la maniglia sia quadrata e che la barra trasversale/raschiatore non tocchi il tamburo del rullo, quindi serrare tutti i fissaggi.
- 7) Ruotare il tamburo del rullo in modo che il tappo sia verso l'alto e quindi riempire con acqua o per un rullo più pesante utilizzare sabbia.

Applicazione del rullo del prato

Utilizzare il rullo da prato durante la semina di un nuovo prato o dopo il taglio per migliorare l'aspetto generale del prato. Il rotolamento diffonderà le radici dell'erba dando una copertura più spessa. Si consiglia di rullare ogni volta che si taglia il prato.

Avvertenza di sicurezza

Quando si utilizza il rullo da giardino è essenziale tenere mani e piedi lontani dal pesante tamburo. È necessario prestare particolare attenzione quando si utilizza il rullo da giardino in pendenza.

Questo prodotto non è adatto all'uso da parte dei bambini: non è un giocattolo!

Pulizia e manutenzione

Dopo l'uso, scaricare l'acqua residua e pulire la superficie. Se non viene utilizzato per un periodo prolungato, conservarlo in un luogo asciutto e ben ventilato.

Instrukcja montażu walca do trawnika

1) Przed rozpoczęciem pracy proszę sprawdzić, czy posiadają Państwo wszystkie elementy: bęben walca; lewe i prawe ramiona, uchwyt środkowy; poprzeczkę/skrobak; oś; elementy mocujące – patrz lista elementów poniżej.

Nie dokręcaj elementów mocujących, dopóki wszystkie nakrętki, śruby i podkładki nie znajdą się we właściwym położeniu.

2) Zamontuj lewe ramię boczne do uchwytu środkowego, wkręć dwie śruby, a następnie załóż płaskie podkładki i plastikowe nakrętki wkładkowe.

3) Powtórz tę procedurę dla prawego ramienia bocznego.

4) Przymocuj prawe i lewe ramię boczne do osi bębna.

5) Przymocuj poprzeczkę/skrobak do ramion bocznych za pomocą śrub, podkładek i nakrętek.

6) Sprawdź, czy uchwyt jest ustawiony prostopadłe, a poprzeczka/skrobak nie dotyka bębna walca, a następnie dokręć wszystkie elementy mocujące.

7) Obróć bęben walca tak, aby nasadka znajdowała się u góry, a następnie napełnij go wodą lub, w przypadku walca o większej masie, piaskiem.

Zastosowanie walca do trawnika

Z walca do trawnika należy korzystać podczas wysiewania nowego trawnika lub po koszeniu, aby poprawić ogólny wygląd trawnika. Walcowanie rozprzestrzenia korzenie trawy, zapewniając gęstsze pokrycie. Zaleca się walcowanie po każdym koszeniu trawnika.

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

Podczas korzystania z walca do trawnika należy bezwzględnie trzymać ręce i stopy z dala od ciężkiego bębna. Szczególną ostrożność należy zachować podczas użytkowania walca na zboczu. Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci – nie jest to zabawka!

Czyszczenie i konserwacja

Po użyciu należy spuścić pozostałą wodę i wytrzeć powierzchnię do czysta. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.

Instrukcja montażu walca do trawnika

1) Przed rozpoczęciem pracy proszę sprawdzić, czy posiadają Państwo wszystkie elementy: bęben walca; lewe i prawe ramiona, uchwyt środkowy; poprzeczkę/skrobak; oś; elementy mocujące – patrz lista elementów poniżej.

Nie dokręcaj elementów mocujących, dopóki wszystkie nakrętki, śruby i podkładki nie znajdą się we właściwym położeniu.

2) Zamontuj lewe ramię boczne do uchwytu środkowego, wkręć dwie śruby, a następnie załóż płaskie podkładki i plastikowe nakrętki wkładkowe.

3) Powtórz tę procedurę dla prawego ramienia bocznego.

4) Przymocuj prawe i lewe ramię boczne do osi bębna.

5) Przymocuj poprzeczkę/skrobak do ramion bocznych za pomocą śrub, podkładek i nakrętek.

6) Sprawdź, czy uchwyt jest ustawiony prostopadłe, a poprzeczka/skrobak nie dotyka bębna walca, a następnie dokręć wszystkie elementy mocujące.

7) Obróć bęben walca tak, aby nasadka znajdowała się u góry, a następnie napełnij go wodą lub, w przypadku walca o większej masie, piaskiem.

Zastosowanie walca do trawnika

Z walca do trawnika należy korzystać podczas wysiewania nowego trawnika lub po koszeniu, aby poprawić ogólny wygląd trawnika. Walcowanie rozprzestrzenia korzenie trawy, zapewniając gęstsze pokrycie. Zaleca się walcowanie po każdym koszeniu trawnika.

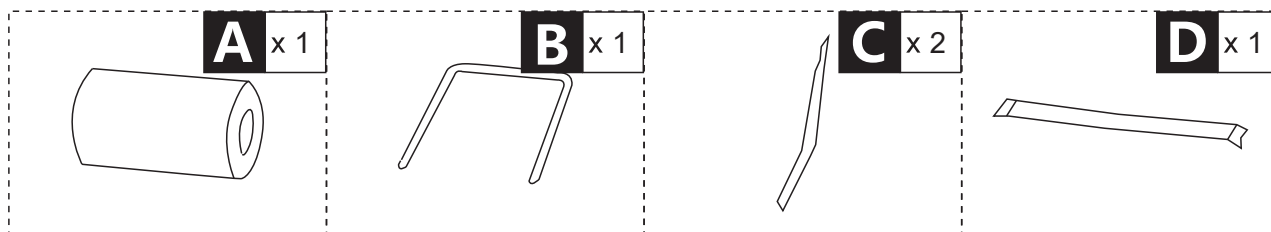
Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

Podczas korzystania z walca do trawnika należy bezwzględnie trzymać ręce i stopy z dala od ciężkiego bębna. Szczególną ostrożność należy zachować podczas użytkowania walca na zboczu. Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci – nie jest to zabawka!

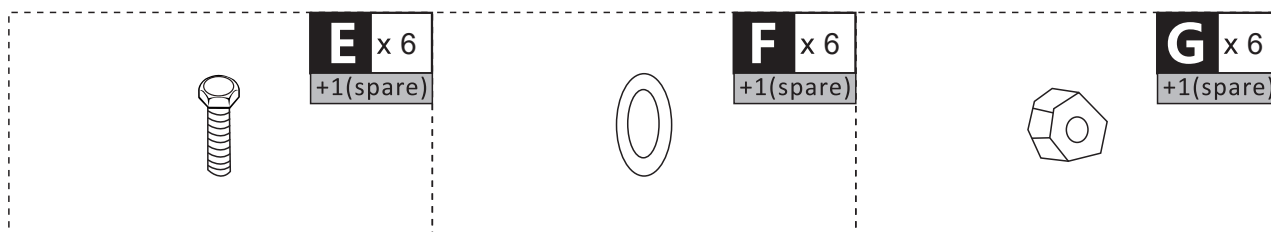
Czyszczenie i konserwacja

Po użyciu należy spuścić pozostałą wodę i wytrzeć powierzchnię do czysta. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.

PARTS



HARDWARE



EN Tighten the screws and nuts before using the product.

FR Avant d'utiliser le produit, veuillez à bien serrer les vis et les écrous.

DE Vor der Verwendung des Produkts müssen die Schrauben und Muttern festgezogen werden.

ES Antes de utilizar el producto, apriete bien los tornillos y las tuercas.

PT Antes de utilizar o produto, aperte bem os parafusos e as porcas

IT Prima di utilizzare il prodotto, serrare bene le viti e i dadi

RO Strângeți șuruburile și piulițele înainte de a utiliza produsul.

PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokręcić śruby i nakrętki.



EN Tools required: spanner(not included)

FR Outils nécessaires : clé(non fournie)

DE Benötigtes Werkzeug: Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten)

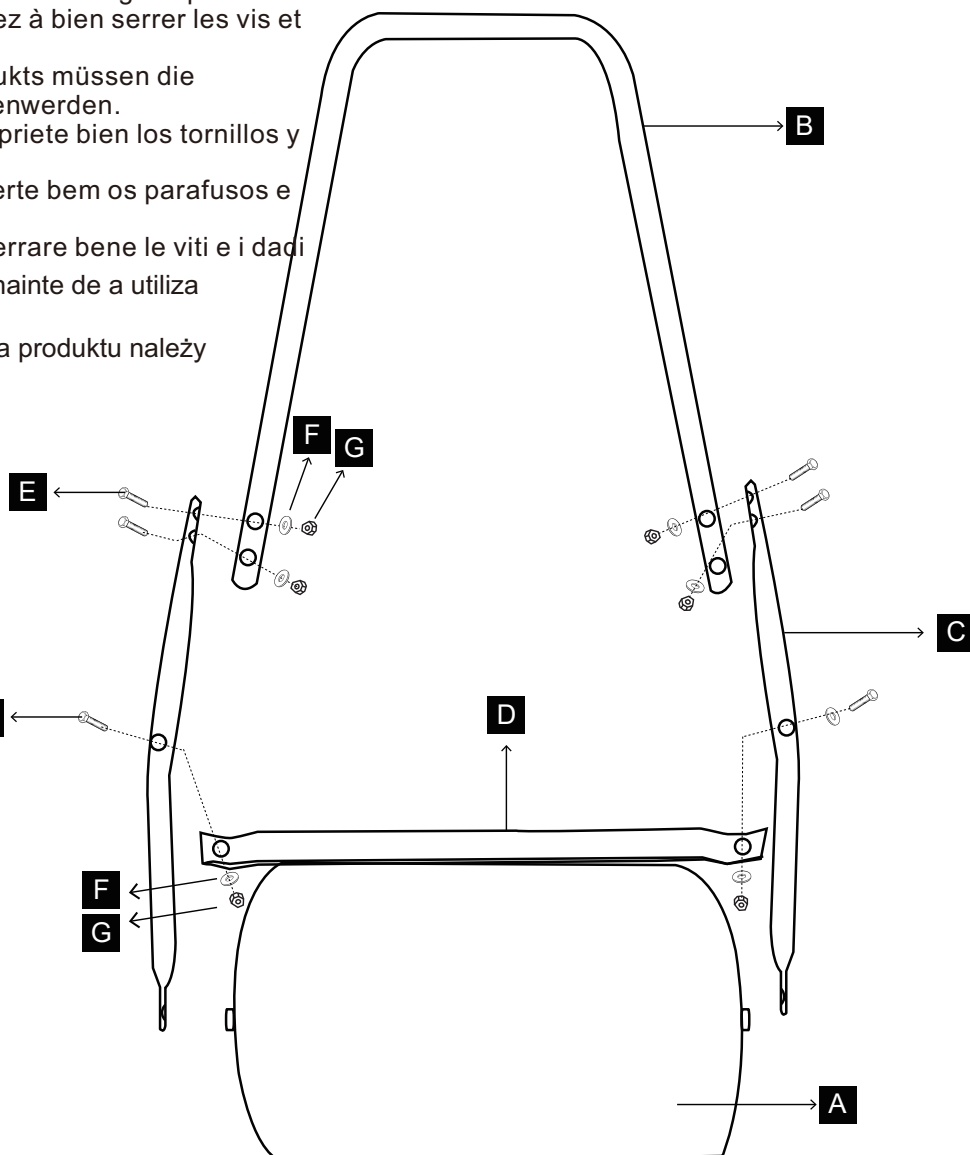
ES Herramientas necesarias: llave inglesa (no incluida)

PT Ferramentas auxiliares: chave inglesa (não incluída)

IT Strumenti ausiliari: chiave inglese (non inclusa)

RO Unele necesare: cheie fixă (nu este inclusă)

PL Potrzebne narzędzia: klucz (nie wchodzi w skład zestawu)



If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 0049-0(40)-87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, Nº15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

Importator/Producător/REP:

RO

Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



FR

**DONNEZ
OU
RECYCLEZ**



ASSOCIATION

OU



LIVRAISON

OU



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr